



**ШЕСТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ
«ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ»**

БЕЛГРАД, СЕРБИЯ
10-12 октября 2007 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ
«ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ»**

Добавление

БЕЛГРАДСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ
принято на заседании по биоразнообразию



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЁННЫХ НАЦИЙ



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/BELGRADE.CONF/2007/4/Add.2
22 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH, FRENCH and
RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Шестая конференция министров
“Окружающая среда для Европы”
Белград, Сербия, 10-12 октября 2007 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ
«ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ»**

Добавление

БЕЛГРАДСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ*

принято на заседании по биоразнообразию

Мы, министры и главы делегаций европейских стран, участвующих в процессе ОЕСБЛР, собравшиеся 10–12 октября 2007 года в Белграде на шестую Конференцию министров "Окружающая среда для Европы",

подтверждая свою приверженность Декларации Рио по окружающей среде и развитию, Йоханнесбургской декларации и Плану действий в интересах устойчивого развития, а также Целям в области развития Декларации тысячелетия, включая недавно поставленную цель в отношении биоразнообразия,

вновь заявляя о своей решимости достичь к 2010 году цели в отношении биоразнообразия, как она сформулирована в Стратегическом плане к Конвенции о биологическом разнообразии, Киевской резолюции о биоразнообразии и в декларации Европейского совета, принятой Европейским союзом в 2001 году в Гетеборге,

подчеркивая, что процесс "Окружающая среда для Европы" представляет собой важную платформу для общеевропейского сотрудничества в отношении сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в Европе и что шестая Конференция министров "Окружающая среда для Европы" предоставляет возможность

* Текст данного документа представлен в виде, полученном от авторов (Совет Общеевропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия).

проанализировать и оценить принятые в Киеве обязательства с учетом того, что задача прекращения утраты биоразнообразия является одним из приоритетов для общеевропейского региона,

подчеркивая, что биоразнообразие и благополучие людей неразрывно связаны между собой, поскольку биоразнообразие приносит людям пользу в различных аспектах, в том числе способствуя материальному благосостоянию и обеспечивая средства к существованию, способность противостоять изменению климата, социальные взаимоотношения, здоровье, продовольствие, возможности для отдыха и различные виды топлива, а также свободу выбора и действий, как указано в Оценке экосистем на рубеже тысячелетий, и что общеевропейский регион представляет собой живую среду обитания и дает средства к существованию миллионам людей, обладая богатым природным наследием и гигантским экономическим потенциалом и претерпевая в то же время стремительные экологические, социальные и экономические изменения в рамках различных моделей развития в Западной, Юго-Восточной и Восточной Европе, Закавказье и Центральной Азии,

приветствуя выдвинутую Европейской комиссией совместно с ее государствами-членами инициативу "Зеленая сила", в которой поощряется сотрудничество между учреждениями-исполнителями и специалистами-практиками, способствующее обмену опытом, укреплению потенциала и совместной работы в сфере правоприменения,

признавая поддержку, оказываемую ЮНЕП и Советом Европы в деле сохранения и устойчивого использования общеевропейского природного наследия, путем принятия у себя Объединенного секретариата ОЕСБЛР и содействия в проведении соответствующих мероприятий,

высоко оценивая содействие Европейского агентства по вопросам окружающей среды, Рабочей группы стран Центральной и Восточной Европы за расширение биоразнообразия, Европейского центра охраны природы, ЭКО-Форума и Международного союза охраны природы, а также многих других межправительственных и неправительственных организаций в усилиях по достижению поставленных в Киеве целей на общеевропейском уровне,

приветствуя и поддерживая расширяющееся участие регионов и органов власти на местах в достижении поставленной на 2010 год цели, о чем свидетельствует Конференция «Регионы за биоразнообразие 2010» и в Брабантский- Ойстервейкский призыв,

заявляем следующее:

Достижения

1. *Мы с удовлетворением отмечаем*, что начиная с 2003 года в Западной, Юго-Восточной и Восточной Европе, а также в Закавказье и Центральной Азии на региональном, субрегиональном, национальном и местном уровнях проводятся мероприятия в целях достижения поставленной на 2010 год цели в отношении биоразнообразия,

2. Мы надлежащим образом оцениваем одобренную в 2006 году Советом ЕС по окружающей среде стратегическую основу *Halting the loss of biodiversity by 2010 – and beyond: Sustaining ecosystem services for human well-being (Остановить процесс утраты биоразнообразия к 2010 году и далее: сохранение и устойчивое использование экосистем на службе человека)* и прилагающийся к ней план действий, цель которых состоит в том, чтобы объединить заинтересованные стороны и ресурсы на уровне ЕС и государств-членов для осуществления мер, которые могут внести огромный вклад в достижение поставленной на 2010 год цели в отношении биоразнообразия,
3. Мы признаем прогресс, достигнутый в осуществлении Европейской конвенции о ландшафтах, а также тот факт, что эти действия способствуют достижению целей в отношении биоразнообразия, поставленных в Киевской резолюции о биоразнообразии,
4. Мы приветствуем учреждение, в соответствии с Бернской конвенцией, Группы экспертов по вопросам биоразнообразия и изменения климата, с целью обеспечения сторон Конвенции информацией и руководящими указаниями для понимания воздействия изменения климата и связанных с ним опасностей, а также с целью снабжения их инструментами и поддержкой для разработки соответствующих мер адаптации в рамках национальной политики в отношении видов и мест обитания, защищаемых согласно Бернской конвенции,
5. Мы отдаем должное инициативам и деятельности, осуществляемым на общеевропейском уровне в целях решения поставленных в Киеве задач в отношении биоразнообразия, включающих, в том числе, следующие:
 - a) достижение на базе ОЕСБЛР технического и политического прогресса в отношении Общеевропейской экологической сети (ОЭС), которая приобретает все большую актуальность в связи с необходимостью адаптации к изменению климата, сохранения биологического и ландшафтного разнообразия и осуществления на общеевропейском, национальном, региональном и местном уровнях программ в отношении охраняемых природных территорий и опорными элементами которой являются экологические сети "Натура-2000" и "Эмералд";
 - b) совершенствование проекта по Европейским показателям биоразнообразия к 2010 году, в осуществлении которого ведущей организацией является Европейское агентство по вопросам окружающей среды в сотрудничестве с ОЕСБЛР, ЮНЕП-Всемирным центром мониторинга охраны природы, Европейским центром охраны природы (ЕЦОП) и другими партнерами в плане обзора, проверки, уточнения, документирования и содействия в разработке конкретных показателей биоразнообразия;
 - c) сотрудничество между инициативой "Окружающая среда для Европы"/ОЕСБЛР и Конференцией на уровне министров по сохранению лесов в Европе (КМСЛЕ) по таким проблемам, как устойчивое лесопользование и экосистемный подход, незаконные лесозаготовки и связанные с ними торговые операции, а также руководящие принципы лесоразведения и лесовосстановления;
 - d) обеспечение прогресса в повышении осведомленности населения о значении имеющих высокую природную ценность сельскохозяйственных земель и проведение мероприятий, связанных с их выявлением и сохранением в общеевропейском регионе в результате усилий, предпринимаемых в рамках ОЕСБЛР, ЕАОС, ЭКО-Форума и

Всемирного союза любителей живой природы, а также включение вопросов, касающихся биоразнообразия и имеющих высокую природную ценность сельскохозяйственных земель, в сельскохозяйственную политику в Европе;

e) осуществление Европейской стратегии по инвазивным чужеродным видам, принятой в соответствии с Бернской конвенцией в 2003 году, и мероприятий, проводимых на основе Бернской конвенции в качестве европейского форума по ИЧВ, а также проведение на национальном и региональном уровнях мероприятий по противодействию угрозам, возникающим в связи с инвазивными чужеродными видами;

f) достижения в реализации инициативы "2010: обратный отсчет", охватывающей более 200 партнеров, включая правительства, неправительственные организации, деловые круги и местные власти всего общеевропейского региона, объединившиеся для достижения конкретной цели – положить конец потере биоразнообразия к 2010 году;

g) прогресс в деле финансирования биоразнообразия в рамках усилий действующей под эгидой ОЕСБЛР Европейской целевой группы по банковской деятельности, предпринимательству и биоразнообразию, который привел к росту и укреплению практических партнерских связей с финансово-предпринимательским сектором, осуществлению экспериментальных проектов и разработке технического механизма финансирования биоразнообразия;

h) продолжение правительственными и неправительственными организациями усилий на всех уровнях с целью содействия реализации программ работы по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии, а также их национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия.

Вызовы

6. *Мы с обеспокоенностью отмечаем* сделанный в Белградском докладе Европейским агентством по вопросам окружающей среды вывод, согласно которому поставленную в отношении биоразнообразия цель будет сложно достичь к 2010 году, если не приложить значительные дополнительные усилия. В Европе возрастают масштабы уничтожения, фрагментации и деградации мест обитания, а также быстро распространяются инвазивные чужеродные виды, что в первую очередь сказывается на сельскохозяйственных землях, горных регионах и прибрежных зонах. Кроме того, в результате изменения климата и нехватки необходимого для адаптации пространства между местами обитания оказались в опасности природные очаги эндемичных видов в Европе, и экономические последствия всех этих потерь могут в настоящее время и в будущем составить миллиарды евро,

7. *Мы признаем* взаимосвязь между биоразнообразием и изменением климата, в частности воздействие изменения климата на виды и места обитания, на схемы миграции видов и на европейские ландшафты. На встрече Бюро Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам Конвенции о биологическом разнообразии и представителей Межправительственной группы по вопросам изменения климата в марте 2007 года было подтверждено возрастающее отрицательное влияние изменения климата на биоразнообразие,

8. *Мы сознаем*, что к основным факторам, обуславливающим утрату биоразнообразия во всем мире, относятся просчеты в сфере управления и неспособность традиционных экономических систем признать экономическую ценность природного капитала и услуг экосистем, и ввиду этого *отмечаем безотлагательную потребность* привлечь все секторы экономики к сохранению биоразнообразия и его устойчивому использованию,

9. *Мы также с беспокойством отмечаем*, что состояние окружающей среды в Европе оказывает быстро растущее влияние на сохранение биоразнообразия в масштабах всего мира.

Обязательства и направление действий

10. *Мы вновь заявляем* о своей приверженности выполнению Киевской резолюции о биоразнообразии, которая была принята на пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" в Киеве (Украина) в 2005 г. и на которой основными проблемами для Европы были названы: леса и биоразнообразиие; сельское хозяйство и биоразнообразиие; Общеввропейская экологическая сеть; инвазивные чужеродные виды; финансирование биоразнообразия; мониторинг и показатели биоразнообразия; а также участие и осведомленность общественности,

11. *Мы подчеркиваем* необходимость межсекторального подхода к проблеме изменения климата и *мы поддерживаем* и приветствуем сделанные председателем состоявшегося в марте 2007 года в Потсдаме (Германия) совещания министров по вопросам охраны окружающей среды стран "Группы восьми" и министров по вопросам охраны окружающей среды Бразилии, Индии, Китая, Мексики и Южной Африки выводы, в которых подчеркивается, что изменение климата и потеря биоразнообразия являются серьезными глобальными проблемами и что биоразнообразиие должно быть одним из первых вопросов политической повестки дня,

12. *Мы будем и далее поддерживать* реализацию идеи создания Общеввропейской экологической сети как важного средства охраны биоразнообразия в Европе для повышения проницаемости ландшафтов для популяций, сообществ и групп диких животных, для адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, для сохранения экосистем и обеспечения населения службами поддержания жизни, а также для реализации на общеввропейском уровне глобальной программы работы по охраняемым природным зонам в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии; и вследствие этого *будем способствовать* осуществлению программ развития, восстановления и укрепления экологических взаимосвязей между основными районами европейского значения,

13. *Мы подчеркиваем*, что для сохранения богатого природного наследия общеввропейского региона и улучшения благосостояния людей необходимо разумно сочетать потребности землепользования и развития с сохранением биоразнообразия и полезных свойств экосистем,

14. *Мы будем активно сотрудничать* в деле достижения к 2010 году цели в отношении биоразнообразия со всеми заинтересованными сторонами, которые призваны сыграть важную роль, в том числе с землевладельцами и землепользователями, национальными, региональными и местными властями, частным сектором, финансовыми

учреждениями и общественностью в целом, а также с межправительственными, правительственными и неправительственными организациями. Мы будем поощрять заинтересованные стороны присоединяться к растущей сети партнеров инициативы «2010:Обратный счет»,

15. *Мы будем поддерживать* дальнейшее сотрудничество между ОЕСБЛР и Конференцией на уровне министров по сохранению лесов в Европе (КМСЛЕ), в том что касается совместных общеевропейских приоритетов в области биологического разнообразия лесов,

16. *Мы выражаем убежденность* в том, что сотрудничество и поддержка со стороны Европейского сообщества и входящих в него государств имеют определяющее значение при решении проблем сохранения биоразнообразия и сочетания потребностей развития и использования биоразнообразия в общеевропейском регионе с учетом особых потребностей и условий стран Восточной Европы, Закавказья и Центральной Азии,

17. *Мы заявляем о приверженности* интеграции принципов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в направления национальной политики в различных секторах и принятию мер для мобилизации необходимых ресурсов для достижения к 2010 году поставленной цели, признавая при этом проблемы, которые предстоит решить, чтобы добиться к 2010 году решения поставленной в отношении биоразнообразия задачи на общеевропейском уровне,

18. *Мы подтверждаем* наш курс на осуществление Общеевропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия, которая была утверждена на состоявшейся в 1995 году в Софии (Болгария) третьей Конференции министров "Окружающая среда для Европы" и подтверждена на последующих конференциях "Окружающая среда для Европы", и мы поддерживаем необходимость укрепления роли, деятельности и структуры ОЕСБЛР в свете наблюдаемой на глобальном уровне и уровне Европейского союза динамики и предлагаем Совету ОЕСБЛР разработать и осуществить соответствующие меры при круге ведения, отражающем динамическую, упорядоченную и эффективную стратегию, которая отвечала бы современным потребностям общеевропейского региона.
